



MEMORIA UNAM 2001
©2001 Universidad Nacional Autónoma de México

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS

INTRODUCCIÓN

El Instituto de Investigaciones Filológicas (IIFL), fundado el 4 de octubre de 1973, se conforma de cuatro Centros y tres Seminarios de Investigación: Centro de Estudios Literarios, Centro de Estudios Clásicos, Centro de Lingüística Hispánica, Centro de Estudios Mayas, Seminario de Poética, Seminario de Lenguas Indígenas y Seminario de Estudios para la Descolonización de México. El Instituto tiene como objetivo principal el conocimiento y la comprensión de nuestra cultura, fundamentalmente a través del estudio de las lenguas y las literaturas grecolatinas, amerindias e hispánicas, con atención a las condiciones y a los problemas nacionales. Actualmente el Instituto cuenta con 26 líneas de investigación.

El Centro de Estudios Literarios fue creado el 9 de octubre de 1956, a instancias del Dr. Julio Jiménez Rueda, con el fin de organizar, promover y dar continuidad a la investigación sobre la literatura, sobre todo mexicana y latinoamericana. El Centro instauró un amplio proyecto histórico, del cual forman parte las ediciones de obras completas de José Joaquín Fernández de Lizardi, de José Juan Tablada y de Manuel Gutiérrez Nájera, así como el *Diccionario de Escritores Mexicanos*, en su primera edición de 1967 y en su segunda edición (siglo XX), actualmente en proceso. De igual forma se han publicado algunos índices de las más importantes revistas de literatura mexicana de los siglos XIX y XX, tres de ellas en edición facsimilar, además de un conjunto, ya importante, de estudios monográficos en torno a obras y autores del siglo XVI a nuestros días. El Centro edita la revista especializada *Literatura Mexicana* y sus líneas de investigación son: Literatura Novohispana, Literatura Mexicana siglos XIX y XX y Literatura Hispanoamericana.

El Centro de Estudios Clásicos nació con el nombre de Centro de Traductores de Lenguas Clásicas el 24 de octubre de 1966. Sus líneas de investigación son: Lengua y Literatura Griega, Lengua y Literatura Latina y Tradición Clásica en México. El Centro edita la revista especializada *Nova Tellvs*.

El Centro de Lingüística Hispánica fue fundado por el Dr. Juan M. Lope Blanch el 1º de marzo de 1967. El Centro se creó como un seminario de la Coordinación de Humanidades con el propósito de estudiar la lengua española en general y, de manera muy particular, la realidad lingüística mexicana a la luz de las modalidades y particularidades del español hablado en México, así como los antecedentes y las características que esta lengua fue adquiriendo al ser trasplantada al Nuevo Mundo. El Centro coedita la revista especializada *Anuario de Letras*, en colaboración con la Facultad de Filosofía y Letras. Las líneas de investigación del Centro son:

Estudio sincrónico del español, Estudio del español como lengua materna, Estudio diacrónico del español e Historiografía.

El Centro de Estudios Mayas fue fundado el 15 de junio de 1970 con la fusión del Seminario de Cultura Maya, dirigido por el Dr. Alberto Ruz Lhuillier, y el Seminario para el Descifre de la Escritura Maya, bajo la dirección del Mtro. Daniel Cazés. El Centro, dirigido por el Dr. Ruz Lhuillier, permaneció adscrito a la Coordinación de Humanidades hasta octubre de 1973, cuando se integró al recién creado Instituto de Investigaciones Filológicas. El objetivo del Centro es el conocimiento y la comprensión de la trayectoria histórica de las lenguas y de las creaciones culturales de los mayas desde sus orígenes hasta nuestros días, mediante la investigación multidisciplinaria. Las disciplinas que se cultivan son la Arqueología, la Lingüística, la Epigrafía, la Antropología Social y la Historia Prehispánica, Colonial y Moderna, así como la Geografía. El Centro edita *Estudios de Cultura Maya*, revista especializada. Sus líneas de investigación son: Antropología Social, Arqueología, Epigrafía, Etnología, Historia, Historiografía Maya y Lingüística.

El Seminario de Poética fue fundado en marzo de 1977 para introducir los estudios teóricos de la lengua y de la literatura como campo autónomo. La crítica fue rebasando el interés por el fenómeno estrictamente literario al integrar otros sistemas de comunicación y campos de la cultura. A partir de los años 80, el Seminario experimentó un proceso de transformación paulatina y amplió sus intereses en relación con la filología misma. Actualmente, las áreas de interés del Seminario pueden dividirse en dos campos extensos: la crítica que abarca el pensamiento teórico y filosófico contemporáneo, y la semiología que se refiere específicamente a las ciencias del lenguaje. Los investigadores del Seminario editan la revista *Acta Poética*.

El Seminario de Lenguas Indígenas, fundado en julio de 1987, surge del imperativo de contar con investigadores capacitados para el proyecto de revitalización, recuperación y rescate de la riqueza lingüística de nuestro país, cuyo carácter pluricultural y multilingüe es insoslayable. El Seminario de Lenguas Indígenas tiene dos objetivos: la descripción lingüística de la estructura y el uso de las lenguas indígenas habladas en el país, y el estudio filológico de los documentos novohispanos sobre lengua y cultura indígenas. El Seminario edita la *Revista Tlalocan*. Sus líneas de investigación son: Descripción lingüística, Filología de documentos novohispanos, Recuperación de literatura oral en lenguas indígenas.

Una línea más, cultura Sánscrita, la ciencia en la India Antigua, es trabajada por un investigador adscrito a la Dirección.

PLANTA ACADÉMICA

Recursos Humanos

Actualmente, el Instituto de Investigaciones Filológicas cuenta con 122 investigadores que representan el 83% de la planta académica; y 26 técnicos académicos que representan el 17% de la misma. Este personal está adscrito a cuatro Centros: Estudios Literarios (31 investigadores, seis técnicos académicos), Estudios Clásicos (32 investigadores), Lingüística Hispánica (18 investigadores y un técnico académico) y Estudios Mayas (16 investigadores y tres técnicos académicos); a dos Seminarios: Poética (19 investigadores) y Lenguas Indígenas (cinco

investigadores); y a tres Departamentos: Biblioteca (cinco técnicos académicos), Cómputo (dos técnicos académicos) y Publicaciones (nueve técnicos académicos). Contamos, además, con un investigador adscrito a la Dirección.

Investigación

En el Instituto se atendieron, dentro de las 27 líneas de investigación registradas, un total de 220 proyectos de investigación: 186 individuales y 34 colectivos. Las investigaciones que participan dentro de estos 34 proyectos colectivos dan un total de 71.

Del total de 220 proyectos, se iniciaron 24, de los cuales 4 se concluyeron durante el período. De los 196 proyectos que se mantenían en proceso, 19 se concluyeron y 177 continúan, con lo cual el total de proyectos de investigación concluidos en el año es de 23 y el total que siguen en proceso es de 197. Cabe hacer mención que, además de los proyectos mencionados, 23 fueron suspendidos y uno cancelado.

Con el objeto de fortalecer las investigaciones inter y multidisciplinarias entre nuestros propios Centros y Seminarios y con Instituciones Nacionales afines, durante el año se participó en 16 proyectos especiales, seis financiados por la Dirección General de Asuntos del Personal Académico (DGAPA) y 10 por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT), cabe destacar que en dichos proyectos participaron 30% de nuestros investigadores, amén de 71 becarios.

SUPERACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE LA PLANTA ACADÉMICA Y FORMACIÓN DE NUEVOS CUADROS

Superación Académica

Parte importante en nuestro Programa de Trabajo fue el relativo a la superación académica, línea estratégica que se incrementó de la siguiente manera: dos investigadores obtuvieron el grado de doctor, dos más el de maestro y un técnico académico su licenciatura. Actualmente la planta académica cuenta con 85 doctores, cifra que sumada a la de 24 maestros da un total de 109 investigadores con posgrado (87% de la planta) y 29 licenciados (19%).

En el Programa de Primas al Desempeño del Personal Académico de Tiempo Completo (PRIDE) están inscritos 126 académicos: ocho en el nivel "A", 39 en el "B", 65 en el "C", 14 en el "D" y tres más pertenecen al Programa de Apoyo a la Incorporación del Personal Académico de Tiempo Completo (PAIPA). El 85% del claustro pertenece a algunos de estos dos últimos programas, y en el Programa Reconocimiento Catedrático UNAM están inscritos doce académicos.

Actualización de la planta académica

El Centro de Estudios Literarios recibió al maestro Nestor Ponce de la Universidad de D'Angers, Francia; doctor Ivan Schulman, emérito de la Universidad de Illinois, y maestro Dante Carignano de la Universidad de Orleans, Francia, quienes impartieron cursos de superación académica.

El Centro de Estudios Clásicos invitó a la doctora Carmen Codoñer de la Universidad de Salamanca, quien impartió el cursillo "Géneros literarios en la antigüedad tardía", para alumnos y profesores de licenciatura y posgrado del área de Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras, a través de la Dirección General de Intercambio Académico; y por medio del proyecto CONACyT: "Estudios, traducción y edición de fuentes jurídicas latinas", fueron nuestros huéspedes los doctores Ángel Sánchez de la Torre, de la Universidad Complutense de Madrid; y el doctor Javier d'Ors, de la Universidad de Santiago de Compostela; ambos impartieron dos cursillos y varias conferencias; el doctor Andrew Laird de la Universidad de Warwick dictó la conferencia "Virgilio, Juan Luis de Cerda y el problema del comentario".

El Centro de Lingüística Hispánica, en colaboración con la cátedra Guillermo y Alejandro Humboldt de la Facultad de Filosofía y Letras, invitó al doctor Jens Lüdtke, de la Universidad de Heidelberg, quien impartió tres conferencias magistrales; y, conjuntamente con el Seminario de Lenguas Indígenas, al doctor Masayoshi Shibatani, quien impartió el curso "Syntactyc Voice" dentro del programa de Posgrado de Lingüística Hispánica y como parte del convenio que mantiene el Instituto con la Universidad Autónoma de Querétaro.

Por su parte, el Seminario de Poética organizó el Seminario "Estrategias de Representación después de Auschwitz", así como el Segundo Diplomado de Interdisciplinariedad de la Retórica, y un Curso de Náhuatl, como parte del proyecto PAPIIT Interdisciplinariedad y Postmodernidad de la Retórica.

Formación de nuevos cuadros

Durante este año, un investigador se incorporó contratado por artículo 51, quedando adscrito al Centro de Estudios Literarios.

VINCULACIÓN CON LA DOCENCIA

Cursos impartidos

Los investigadores del Instituto dictaron, durante el año, un total de 256 cursos: 210 en la UNAM, uno en bachillerato, cinco en los Centros de Enseñanza para Extranjeros y de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, 139 en licenciatura, 65 en posgrado y uno en especialización. Asimismo en otras instituciones se impartieron 46 cursos más; uno en bachillerato, 19 en licenciatura, 19 en posgrado y siete en especialización.

Tesis dirigidas

En el transcurso del año, 83 investigadores asesoraron un total de 323 tesis, 291 de ellas en la UNAM (98 de doctorado, 98 de maestría y 95 de licenciatura). Del total se terminaron 35 (dos de doctorado, nueve de maestría y 24 de licenciatura) y 256 tesis continúan en proceso. De igual manera, se dirigieron 32 tesis en otras instituciones (once de doctorado, doce de maestría y nueve de licenciatura). Se terminaron nueve (una de doctorado, seis de maestría y dos de licenciatura) y 23 siguen elaborándose.

POSGRADOS

Programas de Posgrado con la Facultad de Filosofía y Letras

Constante es la presencia de los investigadores del Instituto en la División de Estudios de Posgrado de la Facultad de Filosofía y Letras: 49 de nuestros investigadores ofrecen por lo menos un curso en aquella División.

Derivada de esta estrecha relación y de acuerdo con el nuevo Reglamento de Posgrado, el Instituto de Investigaciones Filológicas es corresponsable con la Facultad de Filosofía y Letras en nueve maestrías (seis en Letras, dos en el área de Lingüística y la de Estudios Mesoamerica-nos); y en tres doctorados (Letras, Lingüística y Estudios Mesoamericanos).

INTERCAMBIO ACADÉMICO

Programas de Posgrado con universidades estatales

Actualmente, el Instituto mantiene vigentes dos Programas de Posgrado en colaboración con instituciones de educación superior del país:

- Maestría en Literatura Mexicana con la Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Maestría en Lingüística con la Universidad de Querétaro.

En el marco del convenio de colaboración académica y con el apoyo de la Dirección General de Intercambio Académico, se impartieron los cursos: "Variación lingüística del español americano" y "Métodos y estructuras sintácticas en la adquisición temprana", impartidos en la Universidad de Sonora; "La Grecia Clásica en sus fuentes", en la Universidad Autónoma de Baja California; "La elaboración del Diccionario de Lingüística" y "Fonología", en la Universidad Autónoma de Zacatecas; "La utilidad del Griego en la ciencia moderna" y "El arte de convencer", en la Universidad Autónoma de Chihuahua; "Tipología", en la Universidad de Sonora.

VINCULACIÓN

Por otra parte, durante el año, se firmaron nueve convenios de coedición.

PRODUCCIÓN CIENTÍFICA

En el Centro de Estudios Literarios se publicaron once libros, dos compilaciones, cuatro traducciones especializadas y tres ediciones críticas, además de 22 artículos en revistas especializadas, 14 reseñas, 25 ponencias en memorias, 13 capítulos en libros, una antología y seis prólogos. Se presentaron 60 ponencias en actos académicos.

En el Centro de Estudios Clásicos se publicaron 15 libros, así como 13 artículos en revistas especializadas, once ponencias en memorias, nueve reseñas, once capítulos en libros, dos prólogos, tres más en coordinación. Se presentaron 53 ponencias en actos académicos.

En el Centro de Estudios Mayas se publicaron seis libros, 14 artículos en revistas especializadas, nueve ponencias en memorias, una reseña, 13 capítulos en libros y un prólogo. Fueron presentadas 51 ponencias en distintos actos académicos.

En el Centro de Lingüística Hispánica se publicó un libro, seis artículos en revistas especializadas, tres ponencias en memorias, tres capítulos en libros, un libro como compilador. Se presentaron 28 ponencias en actos académicos.

En el Seminario de Poética fueron publicados tres libros; dos en coordinación; cuatro ponencias en memorias, dos capítulos de libros; ocho artículos en revistas especializadas, una reseña y dos prólogos. Los investigadores de este Seminario presentaron 31 ponencias en distintos actos académicos.

El Seminario de Lenguas Indígenas publicó un artículo en revistas especializadas, tres capítulos en libros, tres ponencias en memorias, una reseña y un prólogo. Se presentaron 13 ponencias en actos académicos.

EXTENSIÓN ACADÉMICA Y DIFUSIÓN UNIVERSITARIA

En relación con actividades de extensión y difusión, el Programa de Trabajo 2001 del Instituto comprendió las siguientes acciones: Proyección nacional e internacional

- *Actos académicos*

El Centro de Lingüística Hispánica organizó la videoconferencia "Cómo hablan los bebés. La magia y el misterio del lenguaje en los tres primeros años", dictada por la doctora Roberta Michnyck, de la Universidad de Delawer New Ark, Estados Unidos, invitada por el área de Adquisición del Lenguaje y la conferencia "Teología feminista, teología mujerista, ecofeminismo y teología de la mujer", impartida por el doctor Joseph Ignasi

Saranyana, de la Universidad de Navarra, España. En colaboración con el Sistema de Universidad Abierta de la Facultad de Filosofía y Letras, y de EDUSAT, el proyecto Medievalia de este Centro impartió el Diplomado Edad Media.

El Centro de Estudios Clásicos, realizó el seminario de "Traducción de Textos Mexicanos" y los talleres: "Casos del Derecho Romano" y "Traducción de Textos Jurídicos en Lengua Alemana". Por otra parte, organizó las V Jornadas de Hermenéutica, en colaboración con el Instituto de Investigaciones Filosóficas y la Facultad de Filosofía y Letras.

Por su parte, el Centro de Estudios Literarios llevó a cabo dos sesiones del ciclo "Creación y Crítica", con la presencia de los maestros José Luis Ibáñez y Arturo Souto. Conmemoró los 45 años de su fundación con un coloquio de especialistas para debatir la posible edición crítica de *Pedro Páramo*; las sesiones se transmitieron por videoconferencias. Asimismo, recibimos la videoconferencia "Por polvo, sangre, fuego, honor y muerte: las postrimerías del hombre en las páginas de Cadalso", impartida por el doctor Russel P. Sebold, de la Universidad de Pennsylvania y transmitida por la Universidad de Alicante. Igualmente el Centro de Estudios Literarios colaboró con el Programa Jóvenes hacia la Investigación en Humanidades y Ciencias Sociales de la Coordinación de Humanidades. Dentro de dicho Programa como parte del Curso Cantera de la Investigación 2001, se impartió el curso "La novela histórica mexicana. Orígenes y realización en los siglos XIX y XX".

El Centro de Estudios Mayas organizó el 5º Congreso Internacional de Mayistas, en colaboración con la Universidad Veracruzana y el Posgrado en Estudios Mesoamericanos de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM; tres videoconferencias que transmitieron el ciclo "Semana del Popol Vuh"; dos videoconferencias dictadas por la doctora Anath Ariel de Vidas, de la Universidad de Haifa, Israel.

El Seminario de Poética organizó los seminarios: "La otra palabra: literatura y cultura populares de la Nueva España", patrocinado por proyecto PAPIIT del mismo nombre y el seminario permanente de especialización profesional "Retórica, política y sociedad", con recursos del proyecto PAPIIT del mismo nombre; el diplomado "Lecciones de extranjería", a través del proyecto PAPIIT "Lecciones de extranjería: encuentro entre literatura y pensamiento del siglo XX"; y los cursos "Griego antiguo" y "Literatura, Semiótica y Didáctica (Análisis e interpretación de textos literarios de las vanguardias hispanoamericanas)".

El Seminario de Lenguas Indígenas llevó a cabo, en colaboración con el Santa Bárbara Museum of History de Santa Bárbara, California, la conferencia *Friends of Yutoazteca*.

Del 4 al 7 de diciembre se celebraron las VII Jornadas Filológicas. Participaron 93 de nuestros investigadores.

Por otra parte, cabe destacar la nutrida asistencia de nuestros investigadores, como ponentes, a actos académicos; 93 investigadores participaron como ponentes en 129 actos académicos organizados por instituciones nacionales y extranjeras. En conjunto se presentaron 243 ponencias. Durante el año que se informa, el Instituto estableció diversas colaboraciones y convenios académicos. A través de sus Centros de Lingüística Hispánica y de Estudios Literarios, se suscribieron, con el Centro de Estudios Sobre la Universidad, las bases del Seminario Interdisciplinario de Crítica Textual; en tanto que se comprometieron seis acuerdos de coedición con organismos como: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Editorial Siglo XXI, El Colegio de México, el Arzobispado de Guatemala y Factoría Ediciones.

Educación continua

Dentro de este rubro, el Seminario de Poética llevó a cabo el segundo diplomado: "Interdisciplinariedad y postmodernidad de la retórica" con 54 sesiones y 162 horas de duración.

Distinciones académicas

En lo referente a los programas de reconocimiento al trabajo académico, 69 de nuestros investigadores pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores: dos eméritos, nueve en nivel III, 23 en nivel II, 32 en nivel I y tres candidatos. Esto representa el 56% del total de la planta de investigación.

En el Programa de Primas al Desempeño del Personal Académico de Tiempo Completo (PRIDE), están inscritos 133 académicos: 22 en el nivel D, 62 en el nivel C, 41 en el nivel B y ocho en el nivel A. Lo que representa el 89% del claustro.

El doctor Mauricio Beuchot Puente recibió el Premio Universidad Nacional 2000, y la doctora Milagros Alfonso Vega la Distinción Universidad Nacional para Jóvenes Académicos 2001, ambos en el rubro de Investigación en Humanidades.

17 de estos proyectos están registrados en PAPIIT y CONACyT, 17 más son proyectos sin patrocinio externo.

El Centro de Estudios Literarios tiene, en su planta académica, 19 doctores; el Centro de Estudios Clásicos 24, el Centro de Lingüística Hispánica 12, el Centro de Estudios Mayas 12, el Seminario de Poética 12, el Seminario de Lenguas Indígenas 5 y la Dirección tiene adscrito un doctor.